

MANUAL DEL USUARIO

\_MIDI CONTROL CENTER  
FOR KEYLAB ESSENTIAL  
MK3

**ARTURIA**

\_The sound explorers

# Agradecimientos especiales

---

## DIRECCIÓN

---

Frédéric Brun

---

## DEVELOPMENT

---

Antoine Moreau

Michel Davit

Samuel Limier

Timothée Béhéty

Mathieu Nocenti

Pierre-Lin Laneyrie

---

## GRAPHIC DESIGN

---

Morgan Perrier

---

## MANUAL

---

Sven Bornemark  
(redacción)

Jimmy Michon

Minoru Koike

Ángel Dominguez

Charlotte Métais

Stephen Fortner  
(redacción)

Gala Khalife

Holger Steinbrink

---

## AGRADECIMIENTOS ESPECIALES

---

Robert Bocquier

Adrien Courdavault

Kevin Molcard

Frédéric Brun

Glen Darcey

Sébastien Rochard

© ARTURIA SA - 2023 - Todos los derechos reservados.

26 avenue Jean Kuntzmann  
38330 Montbonnot-Saint-Martin  
FRANCIA

[www.arturia.com](http://www.arturia.com)

La información contenida en este manual puede cambiar sin previo aviso y no representa un compromiso por parte de Arturia. El software descrito en este manual se proporciona bajo las condiciones de un acuerdo de licencia o acuerdo de no divulgación. El acuerdo de licencia de software especifica las condiciones para su uso legítimo. Ninguna parte de este manual se puede reproducir o transmitir de ninguna forma o con ningún fin diferente al uso personal por parte del comprador sin contar con el permiso escrito explícito por parte de ARTURIA S.A.

Los demás productos, logotipos o nombres de empresas mencionados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

**Product version: 1.15.0**

**Revision date: 28 June 2023**

# Gracias por elegir Arturia.

Este manual cubre las funciones y el manejo de la app **MIDI Control Center** de Arturia, el software complementario para muchos dispositivos Arturia. Para saber más sobre el propio dispositivo, lee el manual de uso correspondiente.

## Introducción

Querida persona creadora de música:

El hecho de que estés leyendo este manual significa que has estado investigando y al final has comprado uno de nuestros productos. Muchas gracias. Nos gustaría pensar que te has decidido al ver la potencia, flexibilidad y puro *disfrute* que ofrece el dispositivo Arturia que ahora tienes. Lo que sí creemos firmemente es que estás a punto de iniciar una aventura que te llevará a crear música alucinante.

Este manual te ayudará a sacarle el máximo partido a tu producto Arturia usando MIDI Control Center, el potente software complementario que hemos diseñado para funcionar con nuestros dispositivos.

MIDI Control Center hace mucho más que ofrecerte otra forma de modificar los controles del panel frontal del dispositivo: también te da acceso a parámetros que no están disponibles en dicho panel.

Si estás leyendo este manual y aún no has descargado MIDI Control Center, podrás encontrarlo aquí: [Descargas y manuales Arturia](#).

Otra forma de acceder a este manual es abrir MIDI Control Center, pulsar Help (ayuda) en el menú superior y seleccionar Open Manual (abrir el manual).



Una ventana emergente te avisará si hay disponible una nueva versión de MIDI Control Center. Tendrás la opción de actualizar en ese momento o dejarlo para otra ocasión.

Recuerda visitar [www.arturia.com](http://www.arturia.com) para obtener información sobre todos nuestros magníficos instrumentos físicos y virtuales. Han demostrado repetidas veces que son las soluciones preferidas de creadores de música de todo el mundo.

Saludos musicales.

**El equipo de Arturia**

# Tabla de contenidos

1. Primeros pasos con MIDI Control Center.....	2
1.1. Instalación y ubicación.....	2
1.2. Conexión.....	2
1.3. Manual integrado.....	3
1.3.1. Funciones de MIDI Control Center.....	3
2. Plantillas y memorias de dispositivo.....	4
2.1. Plantilla.....	5
2.1.1. Operaciones con las plantillas.....	5
2.2. Memorias de dispositivo.....	6
2.3. Arrastrar y soltar.....	7
2.3.1. De plantilla a memoria de dispositivo.....	7
2.3.2. De memoria de dispositivo a plantilla.....	8
2.4. Store To y Recall From.....	9
3. Editar una plantilla.....	10
3.1. Controles que se pueden modificar.....	11
3.2. Usar una plantilla.....	12
3.3. Canales MIDI.....	12
3.4. Rueda de inflexión de tono.....	13
3.5. Rueda de modulación.....	14
3.6. Pads.....	15
3.6.1. Pads – Nota.....	15
3.6.2. Pads – CC.....	16
3.6.3. Color del pad.....	16
3.7. Save/Quant/Undo/Redo y el Centro de mando del DAW.....	17
3.8. Centro de mando del DAW.....	18
3.9. Botones contextuales 1 a 4.....	19
3.10. Rueda codificadora principal.....	21
3.10.1. Rueda codificadora principal.....	21
3.10.2. Clic de la rueda codificadora principal.....	22
3.11. Perillas 1 a 9.....	24
3.11.1. Si Output está configurado como CC.....	24
3.11.2. Si Output está configurado como NRPN.....	25
3.12. Faders 1 a 9.....	25
4. Ajustes de dispositivo.....	26
4.1. Cómo entender los ajustes del dispositivo.....	26
4.2. Global Parameters (parámetros globales).....	27
4.2.1. Modo Las Vegas.....	27
4.2.2. Backlight (retroiluminación).....	27
4.2.3. Modo Eco.....	27
4.2.4. Display: Luminosity Intensity (intensidad de la luz de la pantalla).....	28
4.2.5. Modo DAW.....	28
4.3. Keyboard (teclado).....	29
4.3.1. Main Channel (canal principal).....	29
4.3.2. Part 2 Channel (canal de la parte 2).....	30
4.3.3. Pitchbend (inflexión de tono).....	30
4.3.4. Knob acceleration (aceleración de perilla).....	31
4.4. User Programs (programas de usuario).....	31
4.4.1. User Presets (presets de usuario) 1-6 on/off.....	31
4.5. Velocity Curves (curvas de velocidad).....	32
4.5.1. Keyboard and Pads (teclado y pads).....	32
4.5.2. Pad Aftertouch (postpulsación de los pads).....	35
4.6. Pedal.....	36
4.6.1. Sustain.....	36
4.6.2. Expression (expresión).....	37
4.6.3. Footswitch (conmutador de pie).....	37
4.6.4. Control.....	38
4.7. Importar y exportar los ajustes de dispositivo.....	38
5. Acuerdo de licencia de software.....	39

# 1. PRIMEROS PASOS CON MIDI CONTROL CENTER

## 1.1. Instalación y ubicación

Después de descargar la última versión del instalador de MIDI Control Center para tu sistema operativo desde la [web de Arturia](#), haz doble clic en el archivo del instalador para comenzar el proceso de instalación. A partir de ahí, solo tendrás que seguir las instrucciones. El proceso debe completarse sin problemas.

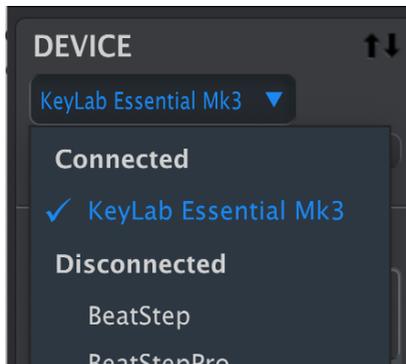
El instalador ubica MIDI Control Center junto a las otras aplicaciones de Arturia que tengas. En Windows, consulta el menú Inicio. En macOS, encontrarás MIDI Control Center dentro de la carpeta Aplicaciones > Arturia.

El KeyLab Essential mk3 es un dispositivo USB con compatibilidad nativa, así que los usuarios de Mac no tienen que instalar drivers. En Windows, se instala un driver MIDI durante el proceso de instalación de MIDI Control Center.

## 1.2. Conexión

Conecta el KeyLab Essential mk3 al ordenador con el cable USB-C a USB-A incluido, o usa cualquier cable USB-C a USB-C si tu ordenador tiene un puerto USB-C. También puedes conectarlo a un hub USB. El KeyLab Essential mk3 estará listo para funcionar casi al instante.

Ahora, abre la app MIDI Control Center. El KeyLab Essential mk3 se conectará automáticamente y aparecerá en la lista de dispositivos conectados:



## 1.3. Manual integrado

Siempre ofrecemos los manuales de todos los productos de Arturia en nuestra web [arturia.com](http://arturia.com) dentro de *Support* -> *Downloads & Manuals*.

La forma más rápida y sencilla de acceder al manual que estás leyendo ahora mismo es abrir MIDI Control Center y seleccionar *Help* > *Open Manual*.

### 1.3.1. Funciones de MIDI Control Center

Cuando MIDI Control Center y el KeyLab Essential mk3 estén conectados, podrás:

- Editar una plantilla de KeyLab Essential mk3 de forma local en el ordenador y, a continuación, arrastrar la plantilla a una de las ubicaciones internas de la memoria del dispositivo
- Usar los botones **Store To** y **Recall From** para transferir una plantilla al KeyLab Essential mk3 o desde él
- Editar los ajustes del dispositivo (es decir, los parámetros globales)
- Usar otras funciones de MIDI Control Center como gestión de archivos y creación de plantillas, entre otras cosas.

## 2. PLANTILLAS Y MEMORIAS DE DISPOSITIVO

Trabajarás principalmente con dos tipos de objetos de memoria con el KeyLab Essential mk3 en MIDI Control Center: **Local Templates** (plantilla locales) y **memorias del dispositivo**.



Los dos contienen [controller maps \[p.10\]](#) (mapas de controlador): asignaciones que puedes crear haciendo clic en las perillas, faders, pads y ruedas de la representación gráfica del KeyLab Essential mk3, y editando los parámetros a continuación.

¿Qué diferencia hay entre una memoria del dispositivo y una plantilla? Para resumir, las **memorias del dispositivo** se almacenan dentro del KeyLab Essential mk3 y las **plantillas** se guardan en el ordenador, dentro del software MIDI Control Center.

La forma de uso es que puedes crear todas las plantillas que quieras para distintas funciones en el software, de las que luego puedes guardar cinco en el KeyLab Essential mk3 como memorias del dispositivo.

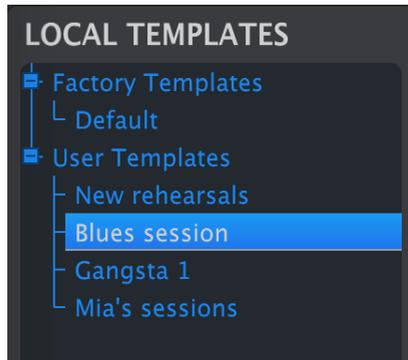
Luego las puedes activar como User Programs (programas de usuario) en la ventana Device Settings (ajustes del dispositivo); luego podrás seleccionarlas en el KeyLab Essential mk3 pulsando **Prog** varias veces. Pero no nos adelantemos.



! Una plantilla no contiene los propios ajustes del dispositivo, que son globales. Te enseñaremos a usarlos en el apartado sobre los [Ajustes del dispositivo \[p.26\]](#).

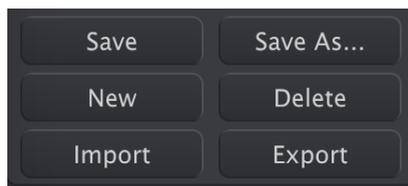
## 2.1. Plantilla

Al trabajar en MIDI Control Center, siempre está editando una plantilla: nunca editarás directamente una memoria de dispositivo.



El Template Browser (explorador de plantillas) muestra una lista de todas las plantillas que tienes disponibles en MIDI Control Center. Se dividen en dos grupos principales de plantillas: Factory y User (de fábrica y de usuario).

### 2.1.1. Operaciones con las plantillas



Los botones de la parte inferior izquierda sirven para gestionar las plantillas. Recuerda que todas las operaciones se llevan a cabo de forma local en el ordenador y no afectan a los programas de usuario almacenados en el KeyLab Essential mk3, siempre que no los almacenes después en el KeyLab Essential mk3.

- **Save:** guarda los cambios en la plantilla local seleccionada actualmente.
- **Save As:** guarda en el banco User una copia de la plantilla seleccionada actualmente.
- **New:** crea una nueva plantilla en el banco User.
- **Delete:** elimina la plantilla de usuario actual.
- **Import:** importa un archivo de plantilla desde el ordenador como nueva plantilla de usuario.
- **Export:** exporta al ordenador la plantilla seleccionada actualmente.

Las plantillas de fábrica no se pueden eliminar ni sobrescribir: antes deberás crear una copia con la función Save As.

Al pulsar New para crear una plantilla, deberás escribir el nombre. Una vez escrito, confírmalo pulsando Intro.



Las opciones de importación/exportación son estupendas para compartir plantillas con otras personas. Los archivos de plantilla tienen la extensión ".keylabessential3"

## 2.2. Memorias de dispositivo



Hay cinco ranuras de memoria en la ventana Device Memories (memorias de dispositivo). Corresponden a las memorias de programa de usuario que contiene el KeyLab Essential mk3. Cada memoria de dispositivo / programa de usuario contiene un repertorio completo de [asignaciones de controlador \[p.10\]](#) –asignaciones personalizadas que definen lo que harán las perillas, los faders, los pads y las cintas táctiles del KeyLab Essential mk3. Los programas de usuario se pueden activar uno a uno en [Device Settings \[p.26\]](#) (ajustes del dispositivo). Luego podrás recuperar los programas activados manteniendo pulsado **Shift** y pulsando el pad 3 en el KeyLab Essential mk3 hasta que veas los programas que buscas ("User1," "User2," etc.) en la pantalla.

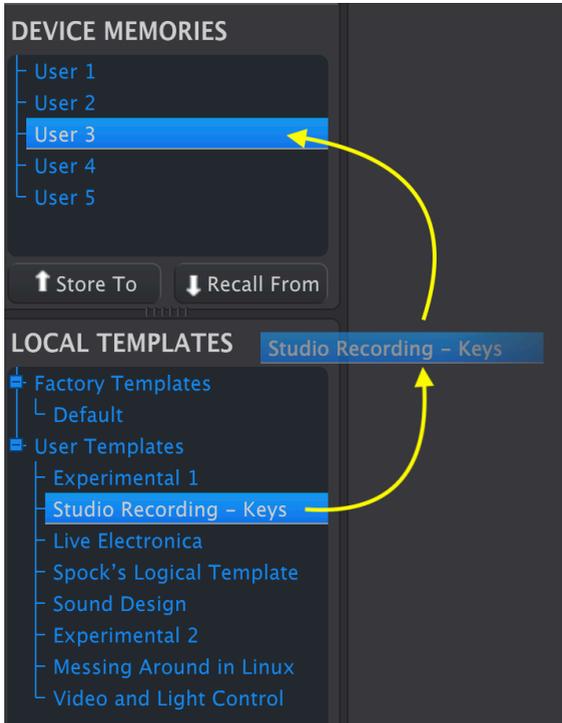
## 2.3. Arrastrar y soltar

Puedes arrastrar una plantilla y soltarla en una memoria de dispositivo, y viceversa.

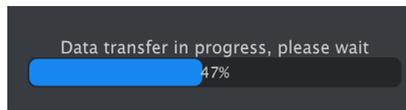
Al arrastrar una plantilla hasta una memoria de dispositivo, podrás usar tu asignación personalizada.

### 2.3.1. De plantilla a memoria de dispositivo

Para enviar una plantilla al KeyLab Essential mk3, arrástrala hasta una de las ubicaciones de memoria de dispositivo, tal que así:



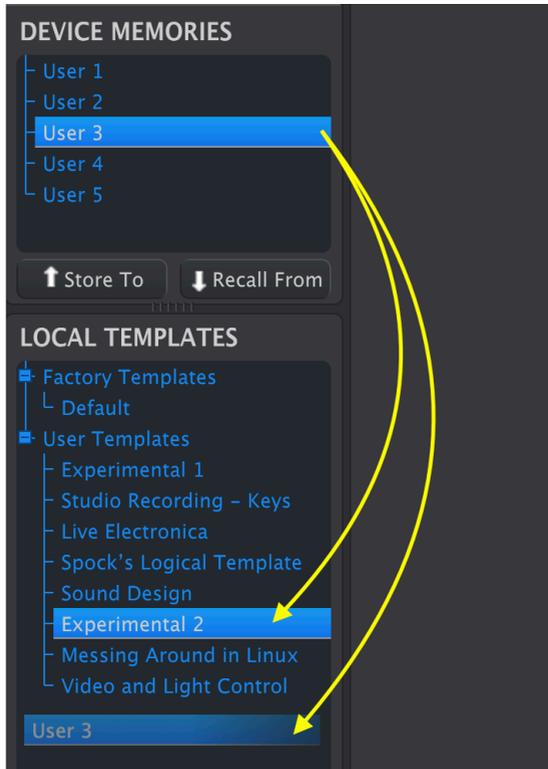
MIDI Control Center mostrará una barra de progreso mientras los datos se envían al KeyLab Essential mk3.



**i** ! Este proceso sobrescribe la memoria de uno de los programas de usuario correspondientes del KeyLab Essential mk3: recomendamos que te asegures de que la plantilla que vas a transferir es justo como deseas.

### 2.3.2. De memoria de dispositivo a plantilla

También puedes arrastrar una memoria de dispositivo a la zona de plantillas de dos formas distintas.



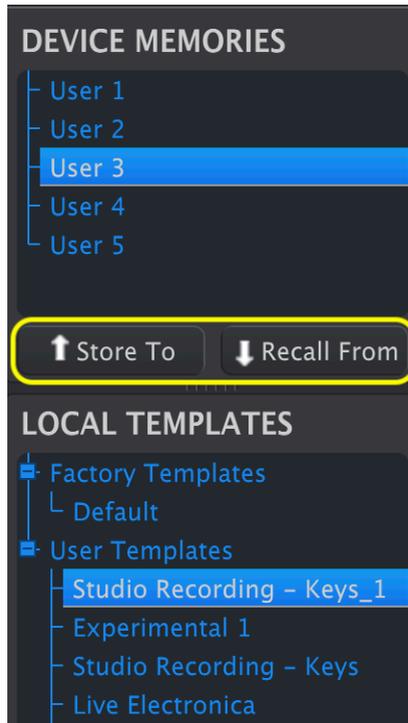
- Arrastrándola hasta el nombre de una plantilla existente sobrescribe esa plantilla con el contenido de la memoria de dispositivo y conserva dicho nombre.
- Arrastrándola hasta la zona vacía se crea una nueva plantilla de usuario.

En ambos casos, ahora podrás editar esa plantilla en MIDI Control Center.



! Al hacer algún cambio, aparecerá un asterisco junto al nombre de la plantilla de origen. Esto significa que deberás usar las funciones Save o Save As para preservar los nuevos datos.

## 2.4. Store To y Recall From

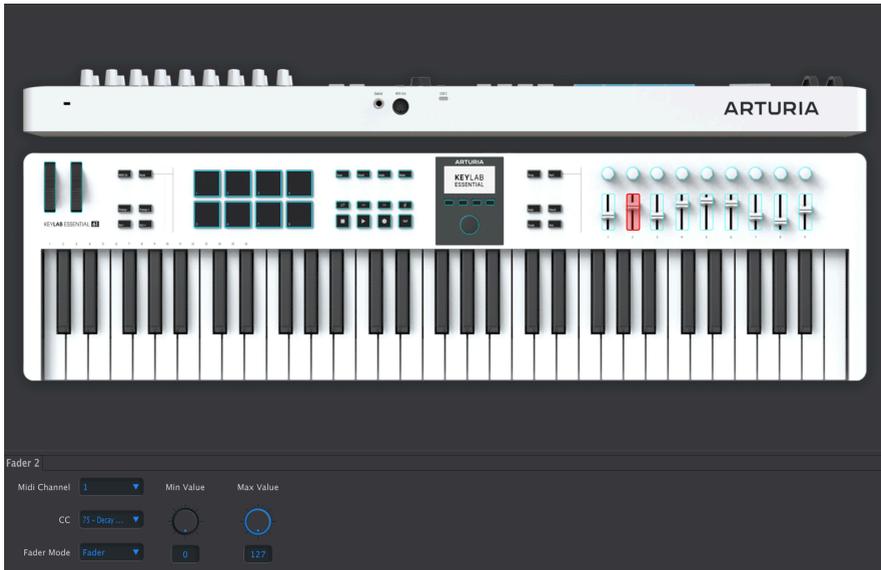


Los botones **Store To** (almacenar) y **Recall From** (recuperar) hacen lo mismo que el mecanismo de arrastrar y soltar.

- Para mover una plantilla al KeyLab Essential mk3, selecciona la plantilla y el dispositivo de destino, y pulsa **Store To**.
- Para guardar una memoria de dispositivo como plantilla de usuario, selecciona la memoria de dispositivo y pulsa **Recall From**.

A diferencia del mecanismo de arrastrar y soltar, **Recall From** siempre crea una nueva plantilla de usuario; no sobrescribe las plantillas existentes.

### 3. EDITAR UNA PLANTILLA



Aquí es donde empieza la auténtica diversión: la creación de plantillas en la pestaña **Controller Map** (asignaciones del controlador) en la ventana principal de MIDI Control Center. Pulsa cualquier control válido en pantalla. El control quedará resaltado en rojo y debajo aparecerá un grupo de parámetros.

Recuerda que estás editando la plantilla actualmente seleccionada, y que aparecerá un asterisco después del nombre en la lista Local Templates (plantillas locales) para recordarte que guardes los cambios.

Normalmente hay tres formas distintas de introducir valores de parámetros en MIDI Control Center:

- pulsar algún parámetro y moverlo
- seleccionar una opción en un menú desplegable
- escribir un número en un campo de texto



### 3.1. Controles que se pueden modificar

Algunos botones de control solo pueden llevar a cabo una única acción. Esto incluye los 6 botones que hay junto a las ruedas y los 6 de la derecha de la pantalla.



El resto de elementos de control se pueden configurar para funcionar de varias formas. Esto incluye las ruedas, los pads, los controles de transporte, la rueda codificadora principal, y las perillas y los faders de la derecha del teclado.

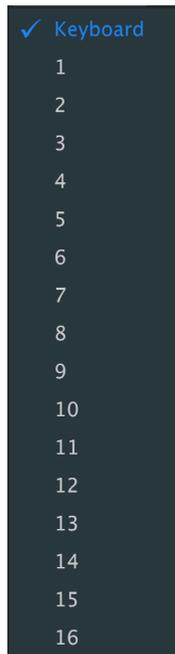
## 3.2. Usar una plantilla

Después de haber editado los ajustes de una plantilla, querrás probarla con el KeyLab Essential mk3. Antes debes guardar la plantilla con el botón Save. Haciendo doble clic en su título, podrás asignarle un nombre.

El siguiente paso será arrastrar esa plantilla local a una de las memorias de dispositivo **User 1 a 6**. Al hacerlo, verás que MIDI Control Center envía la plantilla al teclado controlador. Solo tarda unos segundos.

## 3.3. Canales MIDI

Todos los controles editables del KeyLab Essential mk3 incluyen un parámetro de canal MIDI. En todos los casos, el menú tiene este aspecto:

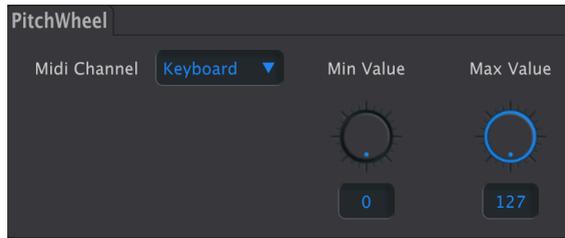


Puedes especificar el canal en el que transmitirá el control, o bien seleccionar *Keyboard* (teclado) para usar el mismo canal MIDI que emplean las teclas del KeyLab Essential mk3, es decir, el canal principal en los ajustes del dispositivo.



El teclado es preferible si quieres controlar el instrumento virtual que esté activo en tu software host. Configurar ciertos controles para enviar en distintos canales resulta útil si necesitas control en tiempo real de los parámetros de varios instrumentos a la vez (por ejemplo, las frecuencias de corte de filtro de varios sintetizadores virtuales en distintas pistas de instrumentos).

### 3.4. Rueda de inflexión de tono

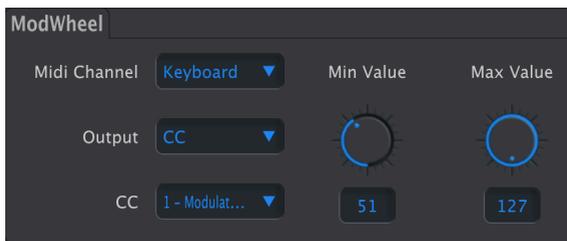


- **MIDI Channel:** selecciona el [canal MIDI \[p.12\]](#) por el que transmite la rueda.
- **Min Value:** especifica el valor mínimo que la rueda puede enviar al moverla hacia abajo.
- **Max Value:** especifica el valor máximo que la rueda puede enviar al moverla hacia arriba.

Recuerda que la posición central (no se aplica inflexión de tono) tiene un valor MIDI de 64 (los valores inferiores aplican inflexión hacia un tono más grave y los valores superiores aplican inflexión hacia un tono más agudo).

También puedes invertir el funcionamiento de la rueda de inflexión de tono configurando un valor mínimo más alto que el valor máximo.

### 3.5. Rueda de modulación



- **MIDI Channel:** selecciona el [canal MIDI \[p.12\]](#) en el que transmite la rueda.
- **Output (salida):** especifica si la rueda transmite un mensaje de controlador continuo (CC) o un número de parámetro no registrado (NRPN).

Cuando Output está configurado como CC, están disponibles los siguientes parámetros:

- **CC:** selecciona el mensaje de controlador continuo que envía la rueda (CC 1 es el estándar MIDI para modulación).
- **Min Value:** especifica el valor que la rueda envía en la posición más baja.
- **Max Value:** especifica el valor que la rueda envía en la posición más alta.

Cuando Output está configurado como NRPN, los parámetros disponibles cambian.

- **Parameter MSB:** configura el bit más significativo del NRPN.
- **Parameter LSB:** configura el bit más significativo del NRPN.



¿Qué es todo esto del NRPN, MSB y LSB? No tenemos espacio para un tutorial completo sobre MIDI, pero para resumir, un parámetro no registrado (NRPN) sirve para enviar órdenes específicas de instrumento o de fabricante que se van más allá del estándar MIDI básico. A diferencia de un controlador continuo (CC), un NRPN envía dos valores: el bit más significativo y el menos significativo. Esto permite enviar 16.384 posibles valores en lugar de solo 127.

### 3.6. Pads

Los pads pueden generar dos tipos de información en función del valor de **Output**: *notas MIDI* y *CC MIDI*. Esto se puede configurar individualmente para cada pad, con ajustes independientes para el mismo pad en los bancos A y B.

#### 3.6.1. Pads – Nota

C-2	C#-2	D-2	D#-2	E-2	F-2	F#-2	G-2	G#-2	A-2	A#-2	B-2
C-1	C#-1	D-1	D#-1	E-1	F-1	F#-1	G-1	G#-1	A-1	A#-1	B-1
C0	C#0	D0	D#0	E0	F0	F#0	G0	G#0	A0	A#0	B0
C1	C#1	D1	D#1	E1	F1	F#1	G1	G#1	A1	A#1	B1
C2	C#2	D2	D#2	E2	F2	F#2	G2	G#2	A2	A#2	B2
C3	C#3	D3	D#3	E3	F3	F#3	G3	G#3	A3	A#3	B3
C4	C#4	D4	D#4	E4	F4	F#4	G4	G#4	A4	A#4	B4
C5	C#5	D5	D#5	E5	F5	F#5	G5	G#5	A5	A#5	B5
C6	C#6	D6	D#6	E6	F6	F#6	G6	G#6	A6	A#6	B6
C7	C#7	D7	D#7	E7	F7	F#7	G7	G#7	A7	A#7	B7
C8	C#8	D8	D#8	E8	F8	F#8	G8				

Cuando **Output se configura como Note (nota)**, cada pad puede enviar la nota MIDI que quieras.

- **MIDI Channel:** especifica el [canal MIDI \[p.12\]](#) en el que transmite el pad.
- **Led On:** enciende o apaga la luz LED del pad.
- **Color:** permite escoger entre 42 colores distintos.
- **Type (tipo):**
  - *Gate (compuerta):* el pad reproduce la nota mientras no dejes de pulsarlo.
  - *Toggle (conmutador):* pulsando una vez el pad sonará la nota, y no dejará de sonar hasta que vuelvas a pulsar el pad.
- **Note:** selecciona la nota que sonará en el siguiente desplegable:

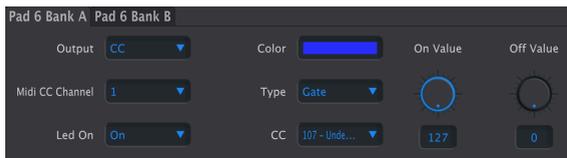
C-2	C#-2	D-2	D#-2	E-2	F-2	F#-2	G-2	G#-2	A-2	A#-2	B-2
C-1	C#-1	D-1	D#-1	E-1	F-1	F#-1	G-1	G#-1	A-1	A#-1	B-1
C0	C#0	D0	D#0	E0	F0	F#0	G0	G#0	A0	A#0	B0
C1	C#1	D1	D#1	E1	F1	F#1	G1	G#1	A1	A#1	B1
C2	C#2	D2	D#2	E2	F2	F#2	G2	G#2	A2	A#2	B2
C3	C#3	D3	D#3	E3	F3	F#3	G3	G#3	A3	A#3	B3
C4	C#4	D4	D#4	E4	F4	F#4	G4	G#4	A4	A#4	B4
C5	C#5	D5	D#5	E5	F5	F#5	G5	G#5	A5	A#5	B5
C6	C#6	D6	D#6	E6	F6	F#6	G6	G#6	A6	A#6	B6
C7	C#7	D7	D#7	E7	F7	F#7	G7	G#7	A7	A#7	B7
C8	C#8	D8	D#8	E8	F8	F#8	G8				

Los fondos blanco y negro corresponden a las teclas blancas y negras del teclado.

 No es obligatorio que los pads envíen notas contiguas. Una función estupenda es configurar los pads para que toquen solo las notas raíz de los acordes de la canción en un intervalo de bajo, e incluso asignarlas al canal MIDI de un sintetizador de bajo que quieras usar. Esto aumenta muchísimo la versatilidad del teclado del KeyLab Essential mk3.

 Por supuesto, también puedes usar los pads para tocar sonidos de batería por un canal MIDI mientras que el teclado toca por ejemplo un arpeggio por otro canal.

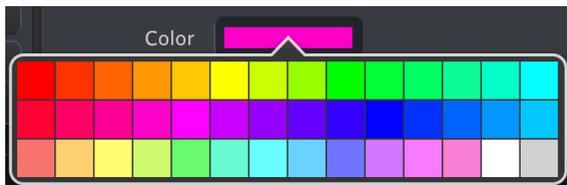
### 3.6.2. Pads – CC



Cuando **Output** está configurado como **CC**, un pad puede enviar un mensaje de controlador continuo a un valor fijo.

- **MIDI Channel:** especifica el [canal MIDI \[p.12\]](#) en el que transmite el pad.
- **Led On:** enciende o apaga la luz LED del pad.
- **Color:** cada pad permite elegir entre 42 colores.
- **Type:** selecciona el funcionamiento momentáneo o conmutado.
  - *Gate (compuerta):* el pad solo envía un valor de activación mientras esté pulsado.
  - *Toggle (conmutador):* al pulsar el pad se alterna entre el valor activado y el desactivado.
- **CC:** selecciona el mensaje de controlador continuo que envía el pad.
- **On Value (valor de activación):** especifica el valor que se transmite al pulsar el pad.
- **Off Value (valor de desactivación):** especifica el valor que se transmite al dejar de pulsar el pad en el modo Gate o al pulsarlo por segunda vez en el modo Toggle.

### 3.6.3. Color del pad

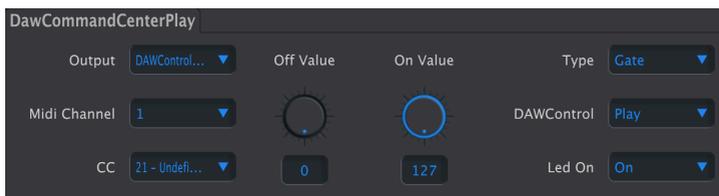


La opción **Color** es común a ambos modos de salida de los pads. Los cambios cobran visibilidad, como todos los parámetros, al enviar la plantilla actual a una memoria de dispositivo.

### 3.7. Save/Quant/Undo/Redo y el Centro de mando del DAW

La fila superior funciona como control remoto para tu DAW o tu plug-in de Arturia. Debajo están los 8 botones destinados a servir de control remoto para tu DAW.

Para editar la funcionalidad de cualquiera de estos botones, pulsa un botón en MIDI Control Center y edita su función y sus valores en la parte inferior de la pantalla.

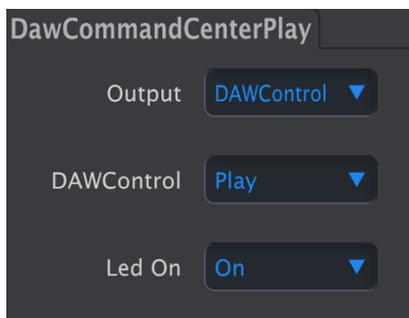


- **Output (salida):** las opciones son Off, CC, DAWControl y DAWControlAndCC.
  - *Off:* no se realiza ninguna acción.
  - *CC:* se envía el valor CC MIDI determinado por las perillas con valor Off y On.
  - *DAWControl:* se envía el comando Mackie Control Universal (MCU) seleccionado en la lista inferior, como reproducir, grabar, etc.
  - *DAWControlAndCC:* igual que CC, pero enviando comandos Mackie Control Universal (MCU).

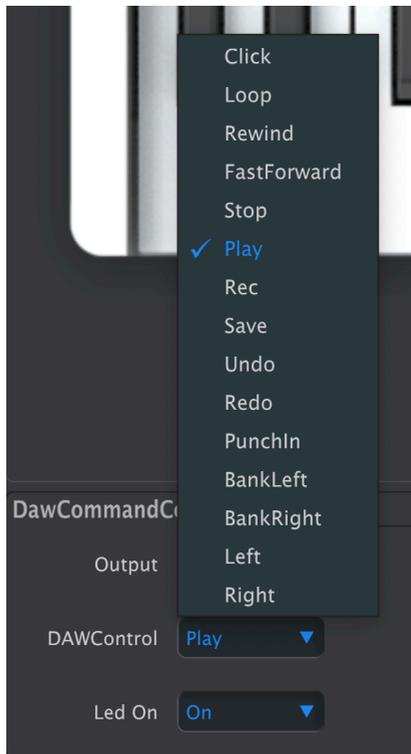
Cuando Output está configurado como **CC** o **DAWControlAndCC**, los demás parámetros son:

- **MIDI Channel:** especifica el [canal MIDI \[p.12\]](#) en el que transmite la perilla al pulsarla.
- **CC:** selecciona el mensaje de controlador continuo que envía la rueda codificadora al pulsarla.
- **Off Value:** define un valor alternativo para cuando la perilla funciona como conmutador en modo Gate (compuerta).
- **On Value:** definir el valor que se envía al pulsar la perilla.
- **Type:** determina si la pulsación de la rueda codificadora es momentánea o conmutada.
  - *Gate:* se envía el valor On al pulsar y el valor Off al dejar de pulsar.
  - *Toggle:* pulsar la rueda codificadora alterna entre los valores On y Off.
- **Led On:** enciende y apaga la luz LED.

Si Output está configurado como *DAWControlAndCC*, hay otra opción llamada **DAWControl**. Te da la opción de llevar a cabo varias funciones de transporte como Stop, Play, Rec, etc.



Si Output está configurado como *DAWControl*, pulsar el botón puede llevar a cabo funciones de transporte del DAW en cualquier canal MIDI de acuerdo al protocolo Mackie Control Universal (MCU).



Las opciones incluyen activar y desactivar el clic (metrónomo), entrar o salir del modo de bucle, rebobinado, avance rápido, detener, reproducir, grabar, etc.

También hay una opción para encender y apagar la luz LED.

### 3.8. Centro de mando del DAW

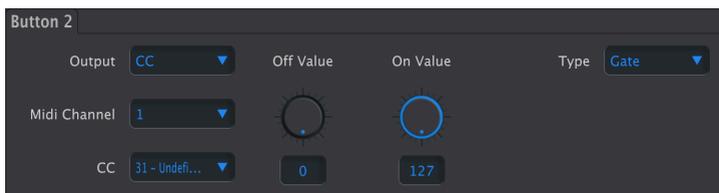
En la zona a la izquierda de la pantalla OLED hay 8 botones dedicados a funcionar como controles remotos para tu DAW.

Para editar la funcionalidad de cualquiera de estos botones, solo tienes que pulsar uno de ellos y editar su función y sus valores en la zona inferior de MIDI Control Center.

### 3.9. Botones contextuales 1 a 4

Los cuatro botones que hay debajo de la pantalla OLED realizan varias tareas en función del contexto. Al editar parámetros en la pantalla, estos botones se usan para moverse por los menús.

No obstante, también puedes ordenar a estos botones que lleven a cabo varias acciones.



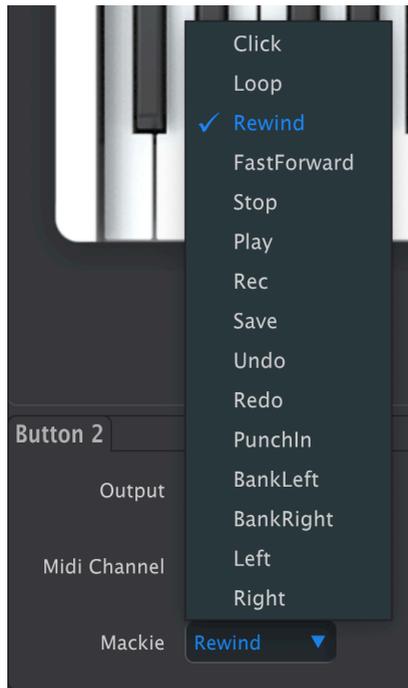
- **Output (salida):** las opciones son Off, CC, Mackie y Mackie CC.
  - *Off:* no se realiza ninguna acción.
  - *CC:* se envía el valor CC MIDI determinado por las perillas con valor Off y On.
  - *Mackie:* se envía el comando Mackie Control Universal (MCU) seleccionado en la lista inferior, como reproducir, grabar, etc.
  - *Mackie CC:* es igual que CC, pero enviando comandos Mackie Control Universal (MCU).

Cuando Output está configurado como **CC** o **Mackie CC**, los demás parámetros son:

- **MIDI Channel:** especifica el [canal MIDI \[p.12\]](#) en el que transmite la perilla al pulsarla.
- **CC:** selecciona el mensaje de controlador continuo que envía la rueda codificadora al pulsarla.
- **Off Value:** define un valor alternativo para cuando la perilla funciona como conmutador en modo Gate (compuerta).
- **On Value:** definir el valor que se envía al pulsar la perilla.
- **Type:** determina si la pulsación de la rueda codificadora es momentánea o conmutada.
  - *Gate:* se envía el valor On al pulsar y el valor Off al dejar de pulsar.
  - *Toggle:* pulsar la rueda codificadora alterna entre los valores On y Off.
- **Led On:** enciende y apaga la luz LED.

Si output está configurado como *Mackie CC*, hay otra opción llamada **Mackie**. Te da la opción de llevar a cabo varias funciones de transporte como Stop, Play, Rec, etc.

Si Output está configurado como *Mackie*, pulsar el botón contextual puede llevar a cabo funciones de transporte del DAW de acuerdo al protocolo Mackie Control Universal (MCU).



Las opciones incluyen activar y desactivar el clic (metrónomo), entrar o salir del modo de bucle, rebobinado, avance rápido, detener, reproducir, grabar, etc.

## 3.10. Rueda codificadora principal

Al seleccionar la rueda codificadora principal aparecerán pestañas con las que cambiar su comportamiento en distintos estados.

### 3.10.1. Rueda codificadora principal



Esta pestaña determina lo que ocurre al girar la rueda codificadora principal.

Hablemos un poco sobre las 4 opciones: Absolute, Relative 1, Relative 2 y Relative 3.

En el modo **Absolute** (absoluto), la posición de la rueda codificadora se envía al instrumento, DAW o dispositivo físico. Esto resulta estupendo si sabes qué ajuste quieres modificar.

Si las perillas de valor mínimo y valor máximo están configuradas a algo distinto a 0 y 127, respectivamente, el intervalo que enviará la perilla quedará limitada en consecuencia.

En el modo **Relative** (relativo), la rueda codificadora envía valores fijos para los movimientos en sentido horario y antihorario que ciertos tipos de dispositivos pueden entender (tanto de hardware como de software). De este modo, el dispositivo receptor entiende que debe aumentar o reducir el parámetro correspondiente.

- *Absolute (absoluto)*: envía valores de acuerdo a los límites definidos en Min Value y Max Value.
- *Relative 1 (relativo 1)*: giro antihorario = 62; giro horario = 66. Funciona con la mayoría de dispositivos.
- *Relative 2 (relativo 2)*: giro antihorario = 127; giro horario = 1. Funciona mejor con ciertos dispositivos.
- *Relative 3 (relativo 3)*: giro antihorario = 15; giro horario = 17. Algunos dispositivos prefieren este método.

**Output (salida)**: las opciones son CC y Off.

**MIDI Channel**: especifica el [canal MIDI \[p.12\]](#) en el que transmite la rueda codificadora al pulsarla.

**CC**: selecciona el mensaje de controlador continuo que envía la rueda codificadora.

### 3.10.2. Clic de la rueda codificadora principal



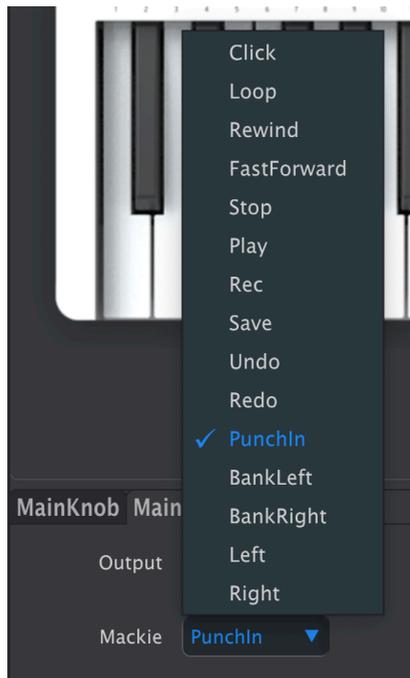
En esta pestaña, especificar lo que ocurre al pulsar la rueda codificadora principal como un botón.

- **Output (salida):** las opciones son Off, CC, DAWControl y DAWControlAndCC.
  - *Off:* no se realiza ninguna acción.
  - *CC:* se envía el valor CC MIDI determinado por las perillas con valor Off y On.
  - *DAWControl:* se envía el comando Mackie Control Universal (MCU) seleccionado en la lista inferior, como reproducir, grabar, etc.
  - *DAWControlAndCC:* igual que CC, pero enviando comandos Mackie Control Universal (MCU).

Cuando Output está configurado como **CC** o **DAWControlAndCC**, los demás parámetros son:

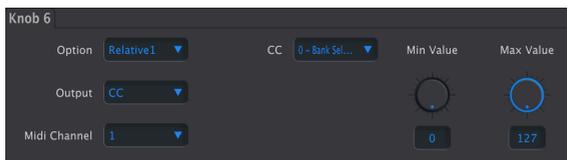
- **MIDI Channel:** especifica el [canal MIDI \[p.12\]](#) en el que transmite la perilla al pulsarla.
- **CC:** selecciona el mensaje de controlador continuo que envía la rueda codificadora al pulsarla.
- **Off Value:** define un valor alternativo para cuando la perilla funciona como conmutador en modo Gate (compuerta).
- **On Value:** definir el valor que se envía al pulsar la perilla.
- **Type:** determina si la pulsación de la rueda codificadora es momentánea o conmutada.
  - *Gate:* se envía el valor On al pulsar y el valor Off al dejar de pulsar.
  - *Toggle:* pulsar la rueda codificadora alterna entre los valores On y Off.

Si Output está configurado como *DAWControl*, pulsar la rueda codificadora principal lleva a cabo una función de transporte del DAW de acuerdo al protocolo Mackie Control Universal (MCU) o Human User Interface (HUI), dependiendo del parámetro DAW Mode en los *ajustes de dispositivo*.



Las opciones incluyen activar y desactivar el clic (metrónomo), entrar o salir del modo de bucle, rebobinado, avance rápido, detener, reproducir, grabar, etc.

## 3.11. Perillas 1 a 9



Las perillas 1 a 9 del lado derecho del controlador tienen todas la misma funcionalidad.

Hablemos un poco sobre las 4 opciones: Absolute, Relative 1, Relative 2 y Relative 3.

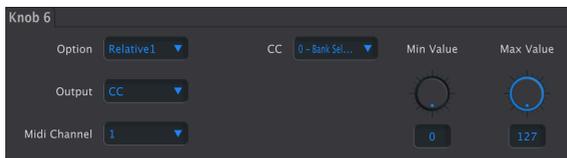
En el modo **Absolute** (absoluto), la posición de la rueda codificadora se envía al instrumento, DAW o dispositivo físico. Esto resulta estupendo si sabes qué ajuste quieres modificar.

Si las perillas de valor mínimo y valor máximo están configuradas a algo distinto a 0 y 127, respectivamente, el intervalo que enviará la perilla quedará limitada en consecuencia.

En el modo **Relative** (relativo), las perillas envían valores fijos para el giro horario y antihorario que pueden entender ciertos tipos de dispositivos (tanto de hardware como de software). De este modo, el dispositivo receptor entiende que debe aumentar o reducir el parámetro correspondiente.

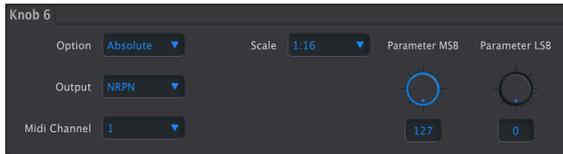
- **Absolute (absoluto):** envía valores de acuerdo a los límites definidos en Min Value y Max Value.
- **Relative 1 (relativo 1):** giro antihorario = 62; giro horario = 66. Funciona con la mayoría de dispositivos.
- **Relative 2 (relativo 2):** giro antihorario = 127; giro horario = 1. Funciona mejor con ciertos dispositivos.
- **Relative 3 (relativo 3):** giro antihorario = 15; giro horario = 17. Algunos dispositivos prefieren este método.

### 3.11.1. Si Output está configurado como CC



- **Output (salida):** especifica si la perilla transmite un mensaje de controlador continuo (CC) o un número de parámetro no registrado (NRPN). En el modo CC están disponibles las siguientes opciones:
- **MIDI Channel:** especifica el [canal MIDI \[p.12\]](#) en el que transmite la rueda codificadora al pulsarla.
- **CC:** selecciona el mensaje de controlador continuo que envía la rueda codificadora.
- **Min Value:** el valor mínimo puede tener un valor de 0 a 127.
- **Max Value:** el intervalo del valor máximo es de 0 a 127.

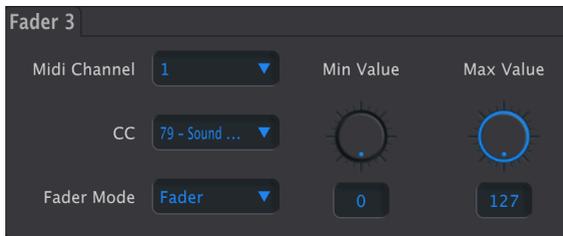
### 3.11.2. Si Output está configurado como NRPN



- **Output (salida):** especifica si la perilla transmite un mensaje de controlador continuo (CC) o un número de parámetro no registrado (NRPN). En el modo NRPN están disponibles las siguientes opciones:
- **MIDI Channel:** especifica el [canal MIDI \[p.12\]](#) en el que transmite la rueda codificadora al pulsarla.
- **Scale (escala):** configura si la perilla se mueve por el intervalo de valores de forma precisa o rápida al girarla.
- **Parameter MSB:** configura el bit más significativo del NRPN.
- **Parameter LSB:** configura el bit más significativo del NRPN.

 Puedes invertir el comportamiento de la perilla (giro horario = abajo y giro antihorario = arriba) configurando un valor mínimo más alto que el valor máximo.

### 3.12. Faders 1 a 9

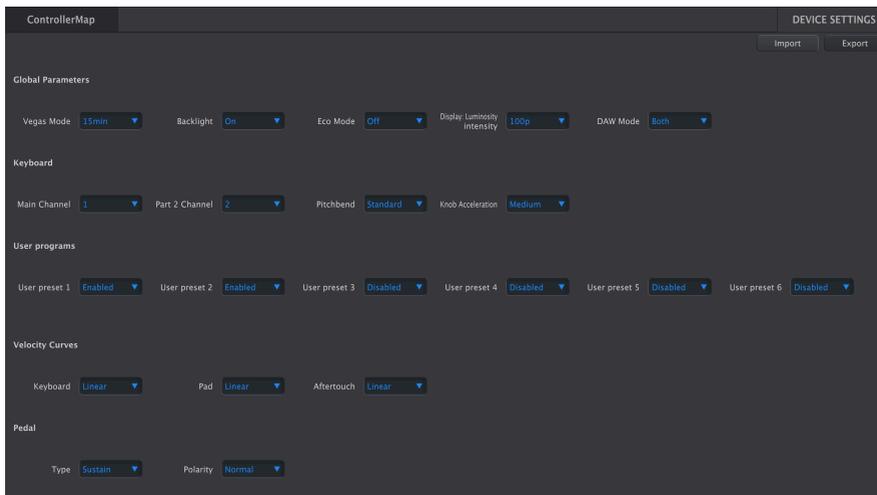


Los faders son relativamente simples: únicamente envían mensajes CC MIDI.

- **MIDI Channel:** selecciona el [canal MIDI \[p.12\]](#) en el que transmite el fader.
- **CC:** selecciona el mensaje de controlador continuo que envía el fader.
- **Fader Mode (modo de fader):**
  - *Fader:* mover el fader hacia arriba aumenta el valor; moverlo hacia abajo lo disminuye.
  - *Drawbar (barra deslizante):* mover el fader hacia abajo *aumenta* el valor; moverlo hacia arriba lo disminuye, igual que en un órgano con barras deslizantes.
- **Min Value:** especifica el límite del valor inferior.
- **Max Value:** especifica el límite del valor superior.

 El modo Drawbar hace lo mismo que si intercambias los valores máximo y mínimo, pero con un solo clic. Esto hace que el fader funciones como la barra deslizante de un órgano en instrumentos como el Arturia B-3 V.

## 4. AJUSTES DE DISPOSITIVO



El panel Device Settings (ajustes de dispositivo), al que se accede pulsando la pestaña Device Settings en la esquina superior derecha de la ventana de MIDI Control Center, controla los ajustes globales del KeyLab Essential mk3.

### 4.1. Cómo entender los ajustes del dispositivo

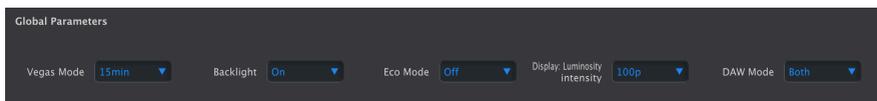
Los ajustes del dispositivo son como las preferencias o ajustes de otro software. Hay que tener en cuenta varias cosas importantes para evitar confusiones con los archivos de plantillas.

- En un momento dado, solo puede haber activa una memoria de usuario (User1 - User 5) en el KeyLab Essential mk3.
- Los ajustes del dispositivo *no* se guardan como parte de los archivos de plantilla (observa que, si cambias un ajuste, no aparecerá un asterisco junto al nombre de la plantilla actual).
- Cambiar un ajuste en MIDI Control Center cambia el mismo ajuste en el KeyLab Essential mk3 en tiempo real (prueba el parámetro de retroiluminación para ver cómo funciona).
- El ajuste seguirá así en el dispositivo hasta que lo vuelvas a cambiar.

MIDI Control Center divide estos ajustes en tres grupos:

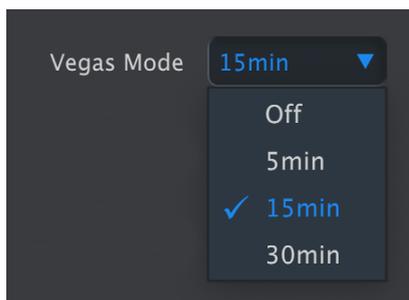
- Global Parameters (parámetros globales)
- Keyboard (teclado)
- User Programs (programas de usuario)
- Velocity Curves (curvas de velocidad)
- Pedal

## 4.2. Global Parameters (parámetros globales)

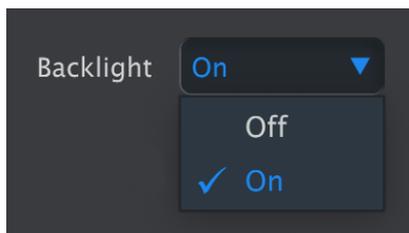


### 4.2.1. Modo Las Vegas

Esto especifica el tiempo que pasará hasta que empiece la animación de luces a modo de "salvapantallas" del KeyLab Essential mk3. Las opciones son 5, 15 y 30 minutos (o bien puedes desactivar por completo el modo Las Vegas). Si el modo Las Vegas está desactivado, el KeyLab Essential mk3 entrará en modo de reposo transcurridos 5 minutos de inactividad.



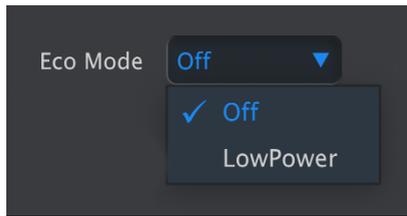
### 4.2.2. Backlight (retroiluminación)



Es una sencilla selección On/Off que determina si los pads y los botones están encendidos de forma predeterminada o no. En la posición Off, los pads y los botones seguirán iluminándose al pulsarlos.

### 4.2.3. Modo Eco

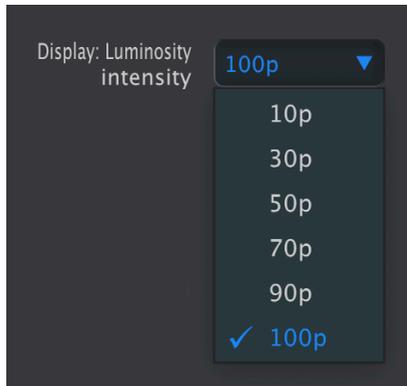
Al activar este modo se atenúa la retroiluminación de todos los pads y botones, y activa otras medidas internas de ahorro de energía.



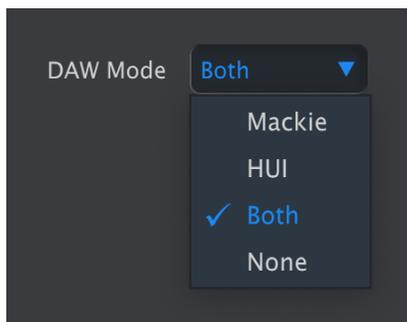
Esto resulta especialmente útil si conectas el KeyLab Essential mk3 a un dispositivo que a su vez funciona con batería. Para reducir al máximo el consumo energético, usa el modo de ahorro de energía y desactiva la retroiluminación.

#### 4.2.4. Display: Luminosity Intensity [intensidad de la luz de la pantalla]

Aquí puedes controlar el brillo de la pantalla OLED del KeyLab Essential mk3.



#### 4.2.5. Modo DAW

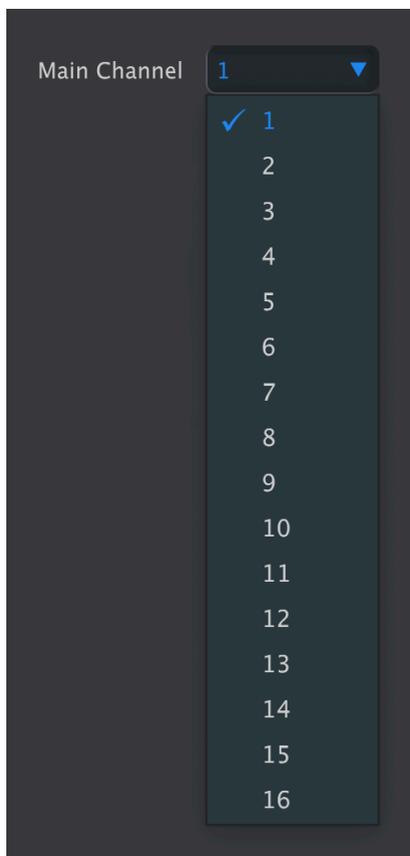


Permite especificar si quieres usar el protocolo antiguo Mackie Human User Interface (HUI) o la variante más moderna Mackie Control Universal (MCU).

## 4.3. Keyboard [teclado]

### 4.3.1. Main Channel [canal principal]

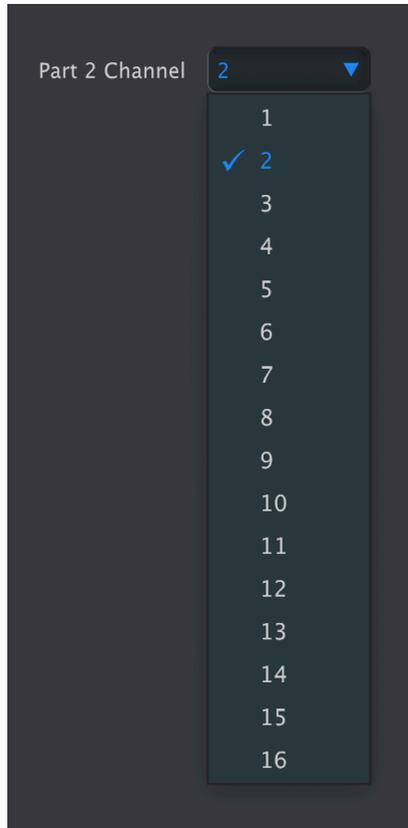
Aquí se selecciona el canal MIDI principal del KeyLab Essential mk3 en MIDI Control Center. Permite seleccionar un valor de 1 a 16. El que tiene la marca de verificación azul es el valor seleccionado actualmente.



El canal seleccionado aquí es el que se usará para cualquier controlador que tenga su propio [canal MIDI \[p.12\]](#) configurado como *Keyboard* (teclado).

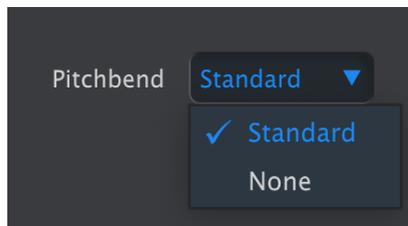
### 4.3.2. Part 2 Channel [canal de la parte 2]

Selecciona el canal que se usará para la parte 2 al usar el KeyLab Essential mk3 en el modo de teclado partido.



Básicamente, esto tiene la misma función que mantener pulsado **Part** y seleccionar un canal MIDI en el menú "Edit Part 2" (editar parte 2).

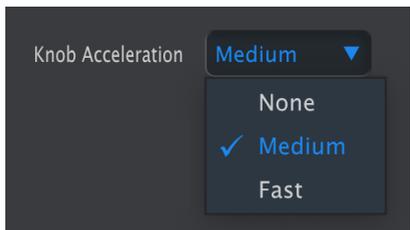
### 4.3.3. Pitchbend [inflexión de tono]



Otra simple elección On/Off. Seleccionando None (ninguno) se desactiva la rueda de inflexión de tono del KeyLab Essential mk3. Esto puede resultar útil durante una actuación en vivo si no tienes pensado usarla, para evitar fallos al tocarla por error.

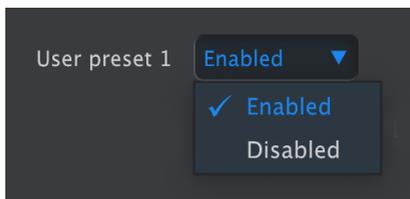
#### 4.3.4. Knob acceleration [aceleración de perilla]

Se puede especificar lo rápido que cambia el valor de un parámetro en respuesta al giro de una perilla a cierta velocidad. Por omisión, está seleccionada la aceleración media. Hay tres opciones disponibles:



#### 4.4. User Programs [programas de usuario]

##### 4.4.1. User Presets [presets de usuario] 1-6 on/off



Cada una de estas seis ranuras se puede activar o desactivar por separado. Corresponden a las seis [memorias de dispositivo \[p.6\]](#) que pueden contener las plantillas de asignación de controles que hayas creado.

En el KeyLab Essential mk3, puedes moverte por los presets de usuario de dos formas.

- **Pulsando el botón Prog** varias veces. De este modo, irás pasando por Arturia, DAWs y User Presets 1-6, uno a uno.
- **Manteniendo pulsado el botón Prog** y pulsando los pads. Las presets se invocan de la siguiente forma:
  - **Pad 1:** Arturia
  - **Pad 2:** DAWs
  - **Pad 3-8:** User Presets 1-6

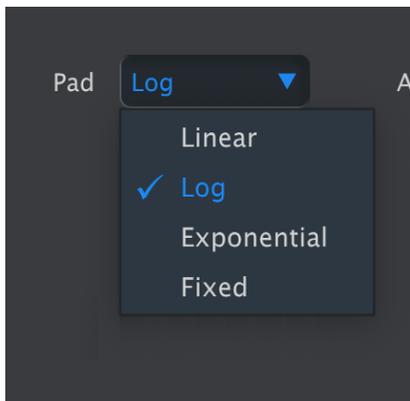
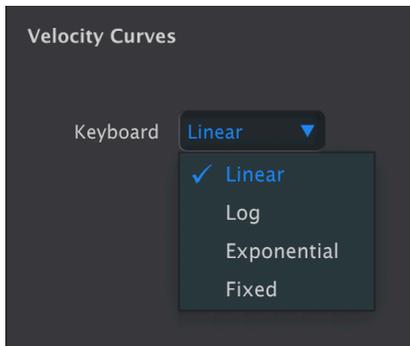
Por supuesto, si usas el primer método, no queremos que tengas que pasar por las seis ranuras si no las estás usando. Por eso puedes desactivarlas. Por ejemplo, si solo tienes activados los presets de usuario 1 y 2 en MIDI Control Center, al pulsar Prog pasarás por Arturia, DAWs y los User Presets que estés usando.

Además, al guardar una plantilla en una memoria de usuario, dicha memoria quedará activada automáticamente.

## 4.5. Velocity Curves [curvas de velocidad]

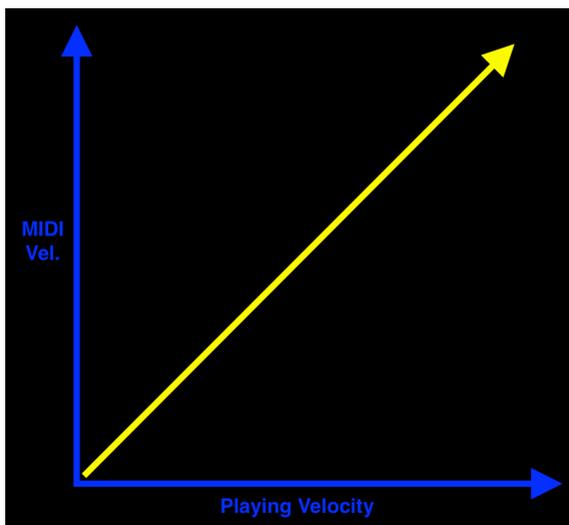
Puedes personalizar la respuesta del teclado y los pads del KeyLab Essential mk3 según la fuerza con la que toques. También puedes ajustar la postpulsación de los pads.

### 4.5.1. Keyboard and Pads [teclado y pads]



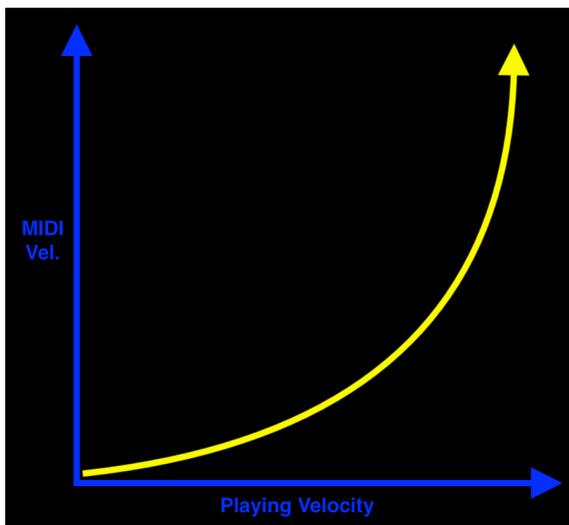
Tienes cuatro opciones de curva: Linear (lineal), Exponential (exponencial), Logarithmic (logarítmica) y Fixed (fija).

Cada una de ellas relaciona la velocidad física al tocar con la respuesta del teclado y los pads al transmitir valores de velocidad MIDI. Una curva lineal aplica una relación de uno a uno:



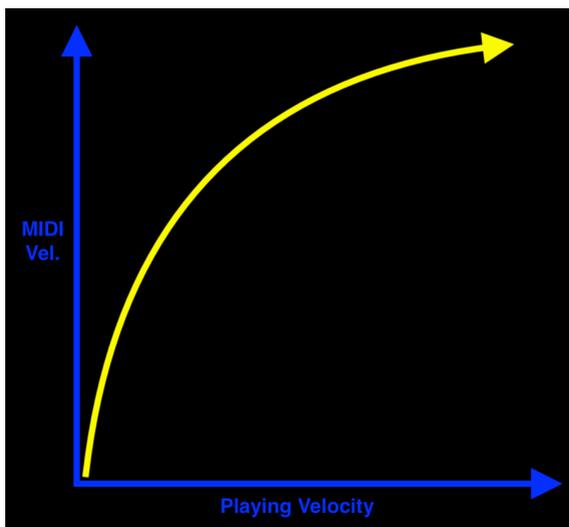
*Curva de velocidad lineal*

Una curva de velocidad exponencial tiene una "pendiente" curva que hace que cueste un poco más tocar el intervalo de velocidades medias:



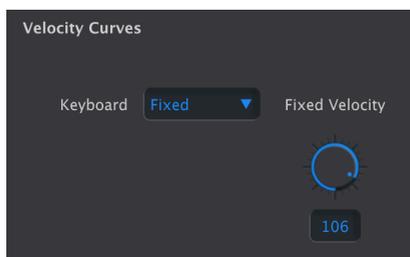
*Curva de velocidad exponencial*

Una curva logarítmica tiene una especie de "joroba" en la parte central, lo que se traduce en una reacción más intensa del teclado y los pads:



*Curva de velocidad logarítmica*

Por último, la opción Fixed (fija) envía un valor ajustable de velocidad MIDI, sin importar lo flojo o fuerte que toques:



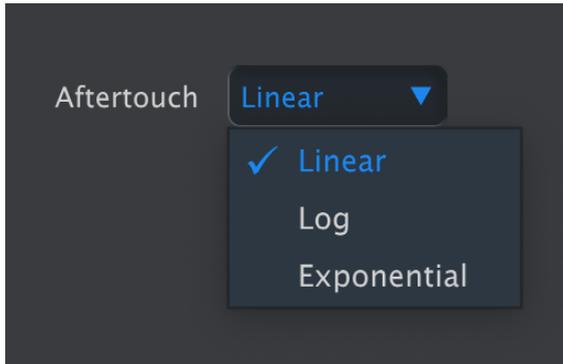
♫ El valor de velocidad de los pads es común a todos ellos (en ambos bancos) de forma global.

#### 4.5.1.1. Fixed Velocity [velocidad fija]

Aquí puedes configurar el nivel de velocidad que siempre se enviará desde el teclado o los pads, sin importar la fuerza con la que toques.

## 4.5.2. Pad Aftertouch (postpulsación de los pads)

La postpulsación es un método para añadir modulación pulsando los pads más fuerte después de haberlos pulsado. Una pulsación inicial del teclado envía un valor de velocidad (más alto cuanto más fuerte toques), y presionando las teclas más fuerte tras haberlas pulsado envía otro valor que se puede usar para aplicar modulación. Los usos típicos incluyen añadir vibrato o abrir el filtro de un sintetizador.



*Curva de velocidad lineal*

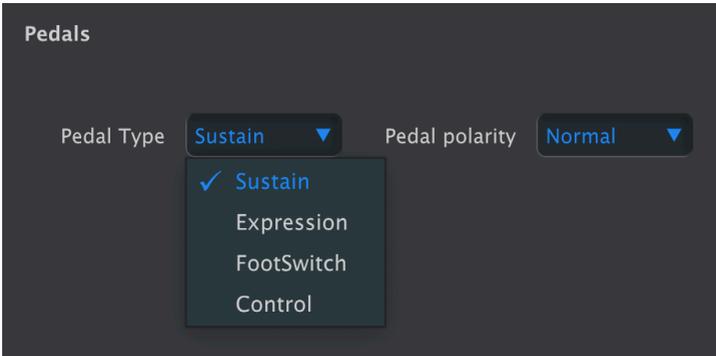
El tipo de postpulsación más común se llama Channel Aftertouch (postpulsación de canal: pulsando un solo pad con más intensidad se envía un valor de postpulsación combinado para todos los pads). Todos los pads del KeyLab Essential mk3 pueden enviar valores de postpulsación *independientes*, aunque toques varios pads al mismo tiempo. Esta función se llama postpulsación polifónica.

Para los pads, también puedes escoger (de forma global) una curva lineal, exponencial o logarítmica para la postpulsación de todos ellos. No hay una opción Fixed (fija).

La postpulsación resulta más expresiva cuando aumentas gradualmente la presión con los dedos para añadir vibrato, variar la frecuencia de corte de un filtro o afectar a cualquier otro parámetro de los instrumentos. Te recomendamos experimentar con las tres curvas para decidir cuál te gusta más.

## 4.6. Pedal

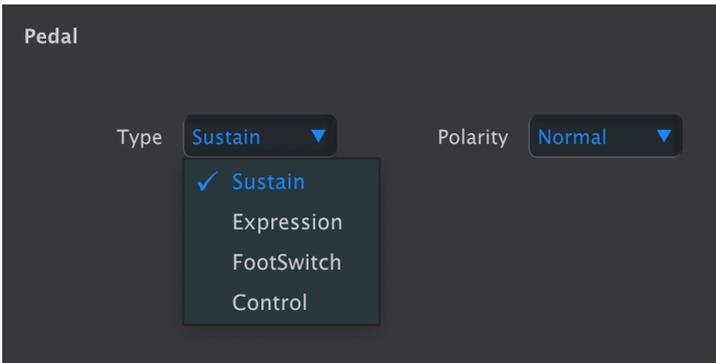
La única entrada TRS de 1/4 de pulgada para pedal del KeyLab Essential mk3 permite usar un pedal conmutador y también un pedal continuo. Las cuatro opciones del parámetro **Pedal Type** (tipo de pedal) te permiten configurarlo según tus necesidades.



**i** Un pedal conectado transmite MIDI por el [Default Keyboard Channel \[p.12\]](#) (canal predeterminado del teclado).

### 4.6.1. Sustain

Para usar un pedal de tipo conmutador, esto sirve como atajo para configurar el CC del pedal en 64, que es el CC habitual del sustain en el estándar MIDI.



- **Pedal Polarity (polaridad del pedal):** normal o invertidas.

**i** No todos los pedales de sustain son iguales. Si las notas se sostienen cuando no pisas el pedal y se cortan al pisarlo, cambia este parámetro.

## 4.6.2. Expression [expresión]

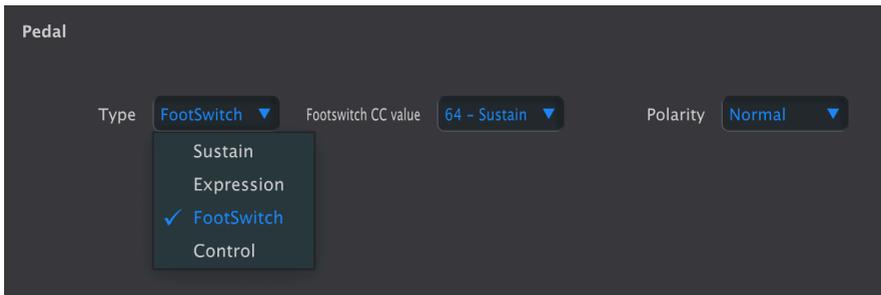


Esto es otro atajo. Da por supuesto que tienes conectado un pedal continuo (también llamado de barrido o expresión), y envía valores por el CC estándar MIDI 11.

- **Pedal Polarity (polaridad del pedal):** normal o invertidas.
- **Min Pedal Value (valor mínimo del pedal):** configura el valor que se envía cuando el pedal está en su posición mínima (apoyando el talón).
- **Max Pedal Value (valor máximo del pedal):** configura el valor que se envía cuando el pedal está en su posición máxima (apoyando la puntera).

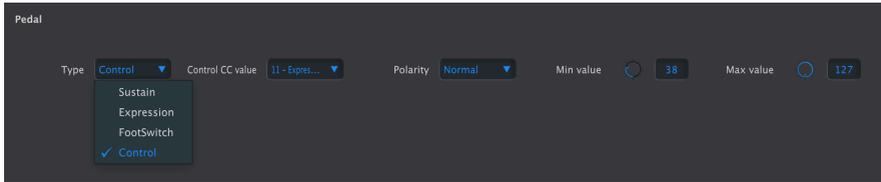
**i** ♪ Invertir la polaridad hará que el pedal envíe valores más bajos al "acelerar", y también corrige el funcionamiento de los pedales que funcionan al revés. ♪ Para emular el comportamiento del pedal de volumen de un órgano Hammond, configura un valor mínimo mayor que cero; los Hammond nunca quedan del todo en silencio cuando mueves el pedal a la posición más baja.

## 4.6.3. Footswitch [conmutador de pie]



También sirve para usar un pedal de tipo conmutador, pero la diferencia del modo Sustain es que puedes elegir entre todo el repertorio de CC MIDI en el menú **CC Value**.

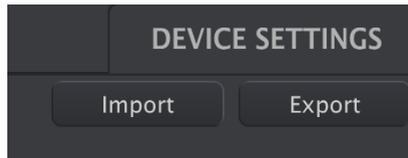
## 4.6.4. Control



También sirve para un pedal continuo/de expresión: control te ofrece todo el intervalo de opciones de CC MIDI a través del menú **CC Value**. Los otros parámetros son iguales que para el modo Expression.

ⓘ Usa el modo Control para configurar el “medio sustain” o “media resonancia” en un instrumento de piano con un pedal de sustain que permita usar esta función. Configura el CC en 64 (sustain) y cambia el valor máximo del pedal hasta que el sustain funcione como quieras. Si aplicas un valor mínimo de pedal mayor que cero, siempre se oír un poco de sustain.

## 4.7. Importar y exportar los ajustes de dispositivo



Los botones **Import** y **Export** de la parte superior derecha de la ventana Device Settings (ajustes de dispositivo) gestionan archivos que *únicamente* contienen los ajustes del dispositivo. Los dos botones muestran una ventana del explorador de archivos del sistema operativo que indica que selecciones dónde abrir o guardar el archivo.

Los archivos de ajustes de dispositivo tienen la extensión **keylabessential3\_ds**. Puedes intercambiarlos con otras personas o crear un repertorio de configuraciones para distintos usos.

## 5. ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

Como contraprestación por el pago de la tarifa del Licenciario, que es una parte del precio que pagó, Arturia, como Licenciante, te otorga (en adelante, "Licenciario") un derecho no exclusivo a utilizar esta copia de MIDI Control Center (en adelante, "Software").

Todos los derechos de propiedad intelectual del Software pertenecen a Arturia SA (en adelante, "Arturia"). Arturia únicamente te permite copiar, descargar, instalar y utilizar el software de acuerdo con los términos y condiciones del presente Acuerdo.

El producto contiene la activación del producto para la protección contra la copia no autorizada. El software OEM solo se puede utilizar después del registro.

Se requiere acceso a Internet para el proceso de activación. Las condiciones de uso del Software por tu parte, como usuario final, aparecen a continuación. Al instalar el Software en tu ordenador, aceptas estas condiciones. Lee atentamente el siguiente texto en su totalidad. Si no apruebas estas condiciones, no debes instalar este software. Si este fuera el caso, devuelve el producto al lugar donde lo compraste (incluyendo todo el material escrito, el embalaje completo e intacto, así como el hardware incluido) inmediatamente o a más tardar en un plazo de 30 días, para obtener el reembolso del precio de compra.

**1. Titularidad del Software** Arturia conservará la titularidad total y completa del SOFTWARE grabado en los discos incluidos y todas las copias subsiguientes del Software, independientemente del medio o formato en el que los discos o copias originales existan. La Licencia no es una venta del Software original.

**2. Concesión de la Licencia** Arturia te otorga una licencia no exclusiva para el uso del Software de acuerdo con las condiciones de este Acuerdo. No puedes arrendar, prestar o sublicenciar el Software. El uso del Software dentro de una red es ilegal cuando exista la posibilidad de un uso múltiple y simultáneo del programa.

Tienes derecho a crear una copia de seguridad del software, que únicamente se usará con fines de almacenamiento.

No tendrás ningún otro derecho o interés en usar el software fuera de los derechos limitados especificados en este Acuerdo. Arturia se reserva todos los derechos no expresamente concedidos.

**3. Activación del Software** Arturia puede utilizar una activación obligatoria del Software y un registro obligatorio del software OEM para controlar las licencias con el fin de proteger el Software contra copias ilegales. Si no aceptas las condiciones de este Acuerdo, el software no funcionará.

En tal caso, el producto que incluye el software solo puede devolverse en un plazo 30 días tras la compra del producto. Una vez devuelto, no será de aplicación ninguna reclamación según el apartado 11.

**4. Asistencia, mejoras y actualizaciones después del registro del producto** Solo podrás recibir asistencia, mejoras y actualizaciones después de haber registrado el producto a tu nombre. La asistencia se proporciona solo para la versión actual y para la versión anterior durante un año a partir de la publicación de la nueva versión. Arturia podrá modificar y ajustar total o parcialmente la naturaleza de la asistencia (teléfono directo, foro en el sitio web, etc.), las mejoras y las actualizaciones en cualquier momento.

El registro del producto se puede realizar durante el proceso de activación o en cualquier momento a través de Internet. En tal proceso se te pide que aceptes el almacenamiento y uso de tus datos personales (nombre, dirección, contacto, correo electrónico y datos de licencia) para los fines especificados anteriormente. Arturia también podrá remitir estos datos a terceros contratados, en particular a distribuidores, para labores de asistencia y para la verificación del derecho a mejoras o actualizaciones.

**5. No separación** El Software generalmente contiene una variedad de archivos diferentes que en su configuración garantizan la completa funcionalidad del Software. El software solo puede utilizarse como un único producto. No es necesario utilizar o instalar todos los componentes del software. No debes reorganizar los componentes del Software de una nueva forma ni desarrollar una versión modificada del Software o un nuevo producto como resultado de ello. La configuración del Software no puede modificarse con fines de distribución, asignación o reventa.

**6. Asignación de derechos** Puedes ceder todos tus derechos para usar el Software a otra persona, siempre que se cumplan las condiciones de que (a) asignas a esa otra persona (i) el presente Acuerdo y (ii) el Software o hardware proporcionado con el Software, embalado o preinstalado, incluidas todas las copias, mejoras de versión, actualizaciones, copias de seguridad y versiones anteriores, que otorgaban el derecho a una actualización o mejora de este Software, (b) no conserves mejoras, actualizaciones, copias de seguridad ni versiones anteriores de este Software, y (c) el receptor acepte las condiciones de este Acuerdo, así como otras normativas según las cuales adquiriste una licencia válida del Software.

La devolución del producto por no aceptar las condiciones del presente Acuerdo, por ejemplo la activación del producto, no será posible tras la cesión de derechos.

**7. Mejoras y actualizaciones** Debes poseer una licencia válida para la versión anterior o inferior del Software para poder utilizar una mejora o actualización para el Software. Al transferir esta versión anterior o inferior del software a un tercero, quedará anulado el derecho a utilizar las mejoras o actualizaciones del software.

La adquisición de una mejora o actualización no otorga en sí derecho a utilizar el Software.

El derecho a obtener asistencia para la versión anterior o inferior del Software queda anulado en el momento de instalar una mejora o actualización.

**8. Garantía limitada** Arturia garantiza que el medio físico en el que se proporciona el software estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo un uso normal durante un periodo de treinta (30) días a partir de la fecha de compra. Tu factura o recibo se considerará la prueba de la fecha de compra. Cualquier garantía implícita en el Software se limita a los treinta (30) días a partir de la fecha de compra. Algunos Estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior podría no ser de aplicación. Todos los programas y materiales complementarios se proporcionan "tal cual" y sin garantía de ningún tipo. Tú asumes todo el riesgo respecto a la calidad y el rendimiento de los programas. En caso de que el programa resulte defectuoso, asumirás el coste total de todo el mantenimiento, reparación o corrección necesarios.

**9. Compensaciones** La responsabilidad total de Arturia y la compensación exclusiva quedará a discreción de Arturia y podrá ser (a) la devolución del precio de compra o (b) la sustitución del disco que no cumpla con la Garantía limitada y que se devuelve a Arturia junto con una copia del recibo o factura de compra. Esta Garantía limitada será nula si el fallo del software es consecuencia de un accidente, abuso, modificación o aplicación incorrecta. Cualquier software de sustitución será garantizado por el resto del periodo de garantía original o un periodo de treinta (30) días, eligiendo el periodo más largo de los dos.

**10. Ausencia de otras Garantías** Las garantías anteriores se ofrecen en lugar de cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo, entre otras, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin concreto. Ninguna comunicación oral, información escrita o consejo proporcionados por Arturia, sus vendedores, distribuidores, agentes o empleados constituirá una garantía ni ampliará en modo alguno el alcance de esta garantía limitada.

**11. Exención de responsabilidad por daños derivados** Ni Arturia ni cualquier otra persona involucrada en la creación, producción o entrega de este producto serán responsables de los daños directos, indirectos, derivados o incidentales que surjan como consecuencia del uso o la imposibilidad de usar este producto (incluidos, entre otros, daños por pérdida de ingresos comerciales, interrupción del negocio, pérdida de información comercial y similares), incluso si se informó a Arturia previamente de la posibilidad de tales daños. Algunos Estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o derivados, por lo que la limitación o exclusión anterior podría no ser de aplicación. Esta garantía te otorga ciertos derechos legales, y puede que también dispongas de otros derechos, que varían de un Estado a otro.